

U.S. Fish & Wildlife Service

Cabo Rojo

*National Wildlife Refuge
Bird List*

*Lista De Aves Del
Refugio De Vida
Silvestre de Cabo Rojo*



photo: © 2011 Mike Morel





Symbols on the preceding checklist represent the following:

Seasonal appearance/Estaciones:

Sp - Spring/Primavera (March - May)

S - Summer/Verano (June - August)

F - Fall/Otoño (September- November)

W - Winter/Invierno (December- February)

Seasonal abundance/Abundancia Por Estaciones:

a - abundant/seguro de observarse — a common species which is very numerous

c - common/seguro de observarse en hábitat apropiado— certain to be seen in suitable habitat

u - uncommon/presente, pero posiblemente no se observe — present but not certain to be seen

o - occasional/observado algunas veces durante la estación — seen only a few times during a season

r - rare/observado solo cada 2 a 5 años — seen at intervals of 2 to 5 years

x - accidental/observado solo una o dos veces — seen only once or twice

z - abundance unknown/abundancia no conocida

Status:

^ - Endemic

+ - Exotic

- Endangered

* - Nesting

DUCKS, GEESE AND SWAMS

	<i>Sp</i>	<i>S</i>	<i>F</i>	<i>W</i>
— Brant	-	-	-	x
— Ganso Carinegro				
— White-cheeked Pintail*	c	c	c	c
— Pato quijada colorada				
— Green-winged Teal	-	-	r	r
— Pato aliverde				
— Blue-winged Teal	-	-	c	c
— Pato zarcel				
— Northern Shoveler	-	-	r	x
— Pato Cuchareta				
— American Widgeon	-	-	o	o
— Pato cabeciblanco				
— Ring-necked Duck	-	-	o	-
— Pato Acollarado				
— Red-breasted Merganser	-	-	-	x
— Mergansa Pechirroja				
— Ruddy Duck	-	-	o	o
— Pato Chorizo				

GUINEAFOWL

— Helmeted Guineafowl+ (Domestic)	o	o	o	o
— Guinea				

JUNGLEFOWL AND QUAIL

— Red Junglefowl+ (Domestic)	-	z	-	-
— Gallina y gallo				

GREBES

— Least Grebe*	c	u	u	c
— Tigua*				
— Pied-billed Grebe*	c	u	u	c
— Zaramago*				

FRIGATEBIRDS

— Magnificent Frigatebird	o	o	o	o
— Tijereta				


PELICANS

	<i>Sp</i>	<i>S</i>	<i>F</i>	<i>W</i>
— White Pelican Pelícano Blanco	-	-	-	x

— Brown Pelican Pelícano Pardo	c	c	c	c
-----------------------------------	---	---	---	---

HERONS AND BITTERNS

— Great Blue Heron Garzón cenizo	u	u	c	c
-------------------------------------	---	---	---	---

— Green Heron* Martinete*	u	u	u	u
------------------------------	---	---	---	---

— Reddish Egret Garza Rojiza	-	-	-	x
---------------------------------	---	---	---	---

— Little Blue Heron Garza azul	o	o	o	o
-----------------------------------	---	---	---	---

— Cattle Egret* Garza ganadera	c	c	c	c
-----------------------------------	---	---	---	---

— Great Egret Garza real	c	c	c	c
-----------------------------	---	---	---	---

— Snowy Egret Garza blanca	o	o	o	o
-------------------------------	---	---	---	---



— Black-crowned Night-Heron Yaboa real	r	r	r	r
---	---	---	---	---

— Yellow-crowned Night-Heron* Yaboa común	o	o	o	o
--	---	---	---	---

AMERICAN VULTURES

— Turkey Vulture Aura tiñosa	a	a	a	a
---------------------------------	---	---	---	---

HAWKS AND HARRIERS

— Red-tailed Hawk* Guaraguo	u	u	u	u
--------------------------------	---	---	---	---

— Northern Harrier Gavilán de ciénaga	r	-	r	r
--	---	---	---	---

— Osprey Águila pescadora	r	-	u	u
------------------------------	---	---	---	---




RAILS, GALLINULES AND COOTS

	<i>Sp</i>	<i>S</i>	<i>F</i>	<i>W</i>
— Common Gallinule* Gallareta común	c	c	c	c
— Clapper Rail* Pollo de mangle	c	c	c	c

PLOVERS


— Killdeer* Playero sabanero*	c	c	c	u
— Semipalmated Plover Chorlito acollarado	-	-	u	u
— Wilson's Plover* Chorlito marítimo*	c	c	c	c
— Snowy Plover* Chorlito blanco*	c	c	c	c
— Black-bellied Plover Chorlito cabezón	-	-	c	c
— American Golden Plover Chorlito dorado	-	-	r	r
— Piping Plover Chorlito melódico	-	-	r	r

STILTS AND AVOCETS

— Black-necked Stilt* Viuda*	c	c	c	a
— American Avocet Avoceta americana	-	-	-	r

TURNSTONES, SNIPES AND SANDPIPERS

— Common Snipe Becasina	u	-	u	u
— Spotted Sandpiper Playero colector	c	-	a	c
— Lesser Yellowlegs Playero guineilla menor	c	u	a	a
— Greater Yellowlegs Playero guineilla mayor	c	u	c	c
— Solitary Sandpiper Playero solitario	o	-	u	u



	<i>Sp</i>	<i>S</i>	<i>F</i>	<i>W</i>
— Dunlin Playero Espaldicolorado	-	r	r	r
— Stilt Sandpiper Playero patilargo	c	-	a	a
— Curlew Sandpiper Playero Zarapatero	x	x	-	-
— Least Sandpiper Playero menudillo	c	u	c	c
— White-rumped Sandpiper Playero de rabadilla blanca	u	c	u	-
— Pectoral Sandpiper Playero pectoral	u	-	c	u
— Semipalmated Sandpiper Playero gracioso	c	u	a	a
— Western Sandpiper Playero occidental	c	u	c	c
— Short-billed Dowitcher Agujeta piquicorta	-	-	u	o
— Long-billed Dowitcher Agujeta piquilarga	-	-	u	o
— Ruddy Turnstone Playero turco	c	-	c	c
— Sanderling Playero arenero	-	-	o	o
— Willet* Playero aliblanco*	o	o	c	c
— Whimbrel Playero picocorvo	-	-	u	u
— Hudsonian Godwit Barga aliblanca	-	-	r	r
— Ruff Combatiente	-	x	-	-
— Wilson's Phalarope Falaropo Tricolor	r	r	r	r
— Red-necked Phalarope Falaropo Picofino	r	-	r	r

PIGEONS AND DOVES

	<i>Sp</i>	<i>S</i>	<i>F</i>	<i>W</i>
— Rock Dove*	c	c	c	c
— Paloma casera				
— Mourning Dove*	c	c	c	c
— Tórtola rabiche				
— Zenaida Dove*	o	o	o	o
— Tórtola cardosantera				
— White-winged Dove*	c	c	u	u
— Tórtola aliblanca				
— Ringed Turtle Dove +*	c	c	c	c
— Paloma collarina				
— Common Ground-Dove*	a	a	a	a
— Rolita				

CUCKOOS AND ANIS

— Mangrove Cuckoo*	c	c	c	c
— Pájaro bobo menor				
— Yellow-billed Cuckoo *	u	u	u	u
— Pájaro bobo piquiamarillo				
— Smooth-billed Ani*	c	c	c	c
— Judío				

GULLS, TERNS AND ALLIES

— Laughing Gull	-	o	o	-
— Gaviota gallega				
— Royal Tern	o	o	c	o
— Charrán real				
— Least Tern*	c	c	c	c
— Charrancito*				
— Sandwich tern	o	o	o	o
— Charrán piquiagudo				
— Black tern	r	-	-	r
— Fumarel común				
— Roseate tern#	o	o	r	-
— Palometa#				
— Herring Gull	r	-	-	r
— Gaviota argentea				

— Gull-billed Tern
Gaviota piquigorda

Sp
x *S*
- *F*
- *W*
x

TYPICAL OWLS

— Short-eared Owl *
Múcaro real

u u u u

GOATSUCKERS

— Antillean Nighthawk*
Querequeque*

- c c -

— Common Nighthawk
Querequeque migratorio

- - z -

HUMMINGBIRDS

— Puerto Rican Emerald ^*
Zumbadorcito de Puerto Rico ^*

c c c c

— Antillean Mango*
Zumbador dorado

c c c o

TODIES

— Puerto Rican Tody ^*
San Pedrito

u u u u

KINGFISHERS

— Belted Kingfisher
Martín pescador

- - r -

FALCONS

— Merlin
Falcón migratorio

o - o o

— American Kestrel*
Falcón común

c c c c

— Peregrine Falcon
Falcón peregrino

u - o u

TYRANT FLYCATCHERS

— Gray Kingbird *
Pitirre

a a a a

— Loggerhead Kingbird ^*
Clérigo

u u u u

— Puerto Rican Flycatcher ^*
Juí de Puerto Rico

c c c c

— Eastern Wood Pewee
Pibí Oriental

- - x -

— Acadian Flycatcher
Mosquero Verdoso

Sp

S

F

W

-

-

x

-

— Lesser Antillean Pewee
Bobito antillano menor

u

u

u

u

— Caribbean Elaenia *
Juí blanco

c

c

c

c

VIREOS

— Puerto Rican Vireo ^ *
Bien-te-veo

o

o

o

o

— Philadelphia Vireo
Vireo de Filadelfia

-

-

x

x

— Red-eyed Vireo
Vireo ojirrojo

-

-

r

r

— White-eyed Vireo
Vireo ojiblanco

-

-

r

r

— Black-whiskered Vireo *
Julián chiví

c

c

c

r

SWALLOWS AND MARTINS

— Cuban Martin
Golondrina Cubana

x

x

-

x

— Caribbean Martin*
Golondrina de iglesias

z

-

r

-

— Bank Swallow*
Golondrina parda

-

-

c

c

— Tree Swallow
Golondrina Bicolor

-

-

u

u

— Violet-Green Swallow
Golondrina Verdemar

-

-

-

x

— Barn Swallow *
Golondrina de horquilla*

z

-

c

a

— Cliff Swallow
Golondrina de Peñasco

-

x

r

r

— Cave Swallow*
Golondrina de cuevas*

a

a

a

a

THRUSHES

	<i>Sp</i>	<i>S</i>	<i>F</i>	<i>W</i>
— Veery Zorzalito Rojizo	-	-	x	-
— Gray-cheeked Thrush Zorzalito Carigrís	-	-	x	-
— Bicknells Thrush Zorzalito de Bicknell	-	-	x	-
— Red-legged Thrush Zorzal de patas coloradas	r	r	-	-

MOCKINGBIRDS AND THRASHERS

— Bahamas Mockingbird Sinsonte de Bahamas	x	-	-	-
— Northern Mockingbird * Ruiseñor	a	a	a	a
— Pearly-eyed Thrasher * Zorzal pardo*	u	u	u	u

PARULIDAE (WOOD WARBLERS)

— Ovenbird Pizpita dorada	u	-	r	u
— Northern Waterthrush Pizpita de mangle	u	z	u	c
— Golden-winged Warbler Reinita alidorada	-	-	r	r
— Black-and-white Warbler Reinita trepadora	u	-	u	o
— Prothonotary Warbler Reinita anaranjada	o	-	o	o
— Connecticut Warbler Reinita de Connecticut	-	-	u	-
— Common Yellowthroat Reinita picatierra	c	-	u	c
— Hooded Warbler Reinita encapuchada	o	-	o	o
— American Redstart Candelita	u	-	u	u

	<i>Sp</i>	<i>S</i>	<i>F</i>	<i>W</i>
— Cape May Warbler Reinita tigre	c	r	c	c
— Northern Parula Reinita pechidorada	c	-	c	c
— Magnolia Warbler Reinita manchada	r	-	r	o
— Yellow Warbler * Canario de mangle	c	c	c	c
— Chestnut-sided Warbler Reinita flanquicastaña	-	-	x	-
— Blackpoll Warbler Reinita rayada	o	-	a	o
— Palm Warbler Reinita palmera	u	-	u	u
— Yellow-rumped Warbler Reinita coronada	o	-	o	o
— Yellow-throated Warbler Reinita gargantiamarilla	-	-	u	u
— Prairie Warbler Reinita galana	c	r	c	a
— Adelaide's Warbler ^ * Reinita mariposera	a	a	a	a
— Bananaquit * Reinita común	a	a	a	a
EMBERIZIDAE (NEW WORLD SPARROWS)				
— Yellow-faced Grassquit Gorrión barba amarilla	c	c	c	c
— Black-faced Grassquit * Gorrión negro	a	a	a	a
— Grasshopper Sparrow Gorrión chicharra	u	u	u	u
— Puerto Rican Bullfinch Comeñame de Puerto Rico	o	o	o	o

+

	<i>Sp</i>	<i>S</i>	<i>F</i>	<i>W</i>
--	-----------	----------	----------	----------

CARDINALIDAE (GROSSBEAKS and BUNTINGS)

— Dickcissel	-	-	x	-
— Arrocero				

— Blue Grosbeak	r	-	-	r
— Azulejo				

— Indigo Bunting	o	-	-	o
— Gorrión azul				

ICTERIDAE (ORIOLES and BLACKBIRDS)

— Yellow-shouldered Blackbird ^ #*	u	u	u	u
— Mariquita				

— Greater Antillean Grackle *	c	c	c	c
— Mozambique, Chango*				

— Shiny Cowbird +*	c	c	c	c
— Tordo lustroso				

— Venezuelan Troupial +*	c	c	c	c
— Turpial				

THRAUPIDAE (TANAGERS)

— Puerto Rican Spindalis ^ *	u	u	u	u
— Reina mora				

FRINGILLIDAE (FINCHES)

— Antillean Euphonia	o	o	o	o
— Jilguero				

MUSCICAPIDAE

— Northern Wheatear	-	-	x	-
— Collalba Gris				

PASSERIDAE (OLD WORLD SPARROWS)

— House Sparrow +*	c	c	c	c
— Gorrión casero				

PLOCEIDAE (WEAVERS)

— Orange Bishop +*	u	c	c	c
— Obispo anaranjado				

ESTRILDIDAE (WAXBILLS AND ALLIES)

— Orange-cheeked Waxbill	c	c	c	c
— Veterano				

— Indian Silverbill +*	u	u	u	u
— Gorrión picoplata				



— Bronze Mannikin +
Diablito

Sp
c

S
c

F
c

W
c

— Nutmeg Mannikin +
Gorrión canela

z

c

c

z

— Chestnut Mannikin +
Monja tricolor

-

z

z

-

VIDUIDAE (INDIGOBIRDS and WHYDAHs)

— Pin-tailed Whydah +*
Viuda colicinta

u

u

u

u



photo: © 2011 Mike Morel



Sighting Notes

Date _____

Time _____

Weather _____

No. of species _____

Route or area _____

Observers _____

Remarks _____



Cabo Rojo National Wildlife Refuge
Road 301, km 5.1
Boqueron, Puerto Rico 00622
787/851 7258

www.fws.gov/caribbean/Refuges/Caborojo/
U.S. Fish & Wildlife Service
1 800/344 WILD

September 2015



A special thank you to Sergio Colón.

